

# Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 20 | 26. Oktober 2023

## IN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL GEHT ES MIT DER AUFTAKT- VERANSTALTUNG «GUTES ALTERN» VORWÄRTS

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Das Projektteam «Gutes Altern» ist vom Gemeinderat beauftragt worden, ein Alterskonzept für die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil zu erarbeiten. Dem Team gehören Vertreterinnen und Vertreter der Spitex Bütschwil-Ganterschwil-Mosnang, Pro Senectute Wil und Toggenburg, Seniorenzentrum Solino, Zeitgut Toggenburg, katholische Kirchgemeinde Bütschwil-Ganterschwil, evangelische Kirchgemeinde Unteres Toggenburg und der Gesundheitsförderung im Alter an.

Von Mitte August bis Mitte September waren Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, zur Teilnahme an der Umfrage «Altersfreundliche Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil» eingeladen. Die Auswertung liegt jetzt vor. Dabei sind unterschiedliche Anliegen, Bedürfnisse und Feststellungen eingegangen. An dieser Stelle danke ich allen, welche sich die Zeit genommen und ihre Meinung eingebracht haben. Die Resultate werden an der Auftaktveranstaltung am Samstagmorgen, 4. November 2023, in der Aula des Oberstufenzentrum BuGaLu, präsentiert. Sie sind eingeladen, Ihre Wahrnehmung zur Altersfreundlichkeit und wohin sich unsere Gemeinde entwickeln soll mit Ihren Ideen und Anliegen an der Auftaktveranstaltung einzubringen und mitzudiskutieren. Die Auftaktveranstaltung wird geleitet von Frau Regula Mosberger, boostpolic GmbH und Frau Karolina Staniszewski, Leiterin der Fachstelle Gesundheit im Alter des Kantons St. Gallen.

Der 30. Oktober 2023 wird in der ganzen Schweiz den pflegenden Angehörigen gewidmet, nach dem Grundsatz oder Motto; Gute Betreuung – wie sie wirkt, wem sie nützt, dabei muss die Arbeit von Menschen gewürdigt werden, welche sich um pflegebedürftige Angehörige kümmern.

Der Bedarf an Betreuung ist in den letzten Jahren stark gewachsen und wird auch in Zukunft noch zunehmen. Ein Grund dafür ist der wachsende Anteil älterer Menschen in der Gesellschaft. Viele von ihnen sind im Alltag auf Unterstützung angewiesen. Gute Betreuung im Alter ist deshalb zu einem wichtigen sozialpolitischen Anliegen geworden. Nicht zuletzt, weil die Finanzierung bisher nicht flächendeckend öffentlich geregelt ist. Mit verschiedenen Veranstaltungen will man den Nutzen und die Wirkung guter Betreuung aus verschiedenen Perspektiven beleuchten und den Diskurs in Gesellschaft und Politik vorantreiben. Dabei soll nicht nur der Nutzen für die älteren Menschen erörtert werden, sondern auch derjenige für die betreuenden Angehörigen, den Sozialstaat und die Gesellschaft.

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil möchte an diesem Tag allen betreuenden Angehörigen Danke sagen für die herausfordernde und wichtige Arbeit.

*Hans Städler, Gemeindepräsident*



# AUS DER GEMEINDE

## BAUGESUCH

---

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) informieren wir über das folgende Baugesuch:

- Bauherrschaft:** Egli Tania, Altgonzenbach 69, 9601 Lütisburg Station
- Bauvorhaben:** Abbruch Wohnhaus Vers.-Nr. 344B und Wiederaufbau Wohnhaus
- Lage:** Grundstück Nr. 541B, Grämigen, Lütisburg Station
- Auflagefrist:** 27. Oktober 2023 bis 9. November 2023

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist dem Gemeinderat, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen.

## ERTEILTE BAUBEWILLIGUNG

---

Hans Bleiker GmbH, Dietfurt; Erweiterung Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 705B, Grundstück Nr. 1742B, Gewerbepark 12, Dietfurt

## MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT

---

### Geburten

16.08.2023

Staub, Ramon, Sohn des Staub, Kevin, von Sevelen SG und der Staub, Nadine Céline, von Eschenz TG, wohnhaft in Ganter-  
schwil, Buechstrasse 24  
geboren in Wil SG

08.09.2023

Bozatzis, Petros Kosmas, Sohn des Bozatzis, Lambros, von  
Wattwil SG und der Bozatzis, Chrysanthi von Griechenland,  
wohnhaft in Bütschwil, Ottilienstrasse 8a  
geboren in Uznach SG

10.09.2023

Siren, Simea, Tochter des Siren, Simeon, von Herrliberg ZH  
und der Siren, Sonja, von Mosnang SG, wohnhaft in Ganter-  
schwil, Winden 237  
geboren in Herisau AR

11.09.2023

Tanner, Rosa Maria-Elisabeth, Tochter des Tanner, Roman  
Philipp, von Eriswil BE und der Tanner, Lea, von Dürrenroth BE,  
wohnhaft in Ganterschwil, In der Farb 6  
geboren in Wil SG

17.09.2023

Forrer, Leya Shérine, Tochter des Forrer, Sebastian, von Grabs  
SG und der Forrer, Olivia, von Glarus Nord GL, wohnhaft in  
Bütschwil, Neufeldstrasse 5  
geboren in St. Gallen

22.09.2023

Gemperle, Luca, Sohn des Gemperle, Martin Bruno, von  
Oberuzwil SG und der Glanzmann, Yvonne, von Escholzmatt-  
Marbach LU, wohnhaft in Bütschwil, Grämigerstrasse 5  
geboren in St. Gallen

27.09.2023

Bachmann, Nico, Sohn des Bachmann, Thomas, von Amden  
SG und der Bachmann, Patricia, von Nesslau SG, wohnhaft in  
Bütschwil, Küfersberg 24  
geboren Wil SG

### Trauungen

14.08.2023

Keller, Marcel, von Kirchberg SG und Müller, Anita von Roggwil  
TG, wohnhaft in Bütschwil, Landstrasse 51  
getraut in Wattwil SG

25.08.2023

Hautle, Roger Dominik, von Appenzell AI und Szabo, Dolores,  
von Ilanz/Glion GR, wohnhaft in Lütisburg Station, Tierhag 13  
getraut in Lütisburg SG

01.09.2023

Wild, Stefan, von Neckertal SG und Imhof, Karin, von Schwyz,  
wohnhaft in Dietfurt, Obere Rittbergstrasse 10  
getraut in Lütisburg SG

## Todesfälle

16.09.2023

Stillhart, Emilie Margrith, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, geb. 20.07.1936, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

19.09.2023

Taranto, Teodora, von Spanien, geb. 26.03.1940, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Bahnhofstrasse 17b gestorben in St. Gallen

20.09.2023

Schönenberger, Fridolin Josef, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, geb. 16.12.1936, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Mosnangerstrasse 22 gestorben in Wil SG

22.09.2023

van der Rijt, Irene Maria, von Mosnang SG, geb. 26.06.1966, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Hofstrasse 7a gestorben in St. Gallen

25.09.2023

Prasenc, Elisabeth Rosa, von Bichelsee-Balterswil TG und Fischbach-Göslikon AG, geb. 22.01.1941, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Landstrasse 41 gestorben in Bütschwil-Ganterschwil SG

## HANDÄNDERUNGEN SEPTEMBER 2023

---

**Grundstück Nr. 1040, Tierhag 6, Lütisburg Station, mit Einfamilienhaus und 751 m<sup>2</sup> Boden;** von Hirsiger Rudolf, Erbgemeinschaft, Ebnet-Kappel, an Rüegg Pascal, Mosnang

**Grundstück Nr. 664, Hätschberg, Bütschwil, mit Scheune und 9'553 m<sup>2</sup> Boden;** von Widmer Marcel, Mosnang, an Strassmann Patrick, Mühlrüti

**Grundstück Nr. 136, Landstrasse 23, Bütschwil, mit Dreifamilienhaus, Schopf, Garage und 417 m<sup>2</sup> Boden;** von Berger Josef, Rapperswil SG, an Kammermann Philipp und Martina, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

**Grundstück Nr. 511, Buech 220, Ganterschwil, mit Einfamilienhaus, Scheunenbau, Remise und 1000 m<sup>2</sup> Boden;** von Walser Irma, Erbgemeinschaft, Degersheim, an Heim Roman und Angela, Ganterschwil (Miteigentümer zu ½)

**Grundstück Nr. 540, Buechstrasse 26, Ganterschwil, Wohn- und Geschäftshaus und 818 m<sup>2</sup> Boden;** von Rüegg Hugo, Erbgemeinschaft, Ganterschwil, an Zuberbühler Aline, Bütschwil, und Baumgartner Marco, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

## ERINNERUNG: EINLADUNG ZUR AUFTAKTVERANSTALTUNG ALTERSKONZEPT GUTES ALTERN

---

**Samstag, 4. November 2023, ab 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Aula Oberstufenzentrums BuGaLu, Grämigerstrasse 6, 9606 Bütschwil**

### Programm

Moderation durch Regula Mosberger, boostpublic GmbH, St. Gallen

- 09.00 Uhr Begrüssungskaffee und Gipfeli
- 09.30 Uhr Begrüssung durch Gemeindepräsident Hans Städler
- 09.40 Uhr Präsentation Resultate Bevölkerungsbefragung durch Karolina Staniszewski, Fachstelle Gesundheit im Alter, Kanton St. Gallen
- 09.50 Uhr Erste Gesprächsrunde in Gruppen: Zukunftsbild
- 10.30 Uhr Pause
- 10.45 Uhr Zweite Gesprächsrunde in Gruppen zu den Themen:
  - Beratung und Information
  - Wohnen im Alter
  - Soziale Integration und Teilnahme
  - Mobilität und öffentlicher Verkehr
  - Pflege und Betreuung
- 11.50 Uhr Informationen zum weiteren Vorgehen durch Gemeinderätin Gabriela Buscetto
- 12.00 Uhr Gemütlicher Abschluss bis 13.15 Uhr

**An diesem Anlass haben Sie ohne Vorkenntnisse die Gelegenheit, bei der Entwicklung von Zielen unverbindlich mitzuwirken.** Ihre Lebenserfahrung und Wahrnehmung sind uns das Wichtigste.

Könnten Sie sich vorstellen, zu gegebener Zeit an der Umsetzung zeitlich begrenzt oder auch in einem längeren Engagement mitzuwirken, dann melden Sie sich bitte unter:

- Brieflich: Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil
- Elektronisch: [info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)
- Telefonisch: 071 982 82 22

Diese Veranstaltung wird organisiert durch das Projektteam Gutes Altern:

*Gesundheitsförderung im Alter der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil, Solino Seniorenzentrum Bütschwil, Spitex Bütschwil-Ganterschwil-Mosnang, Pro Senectute Wil und Toggenburg, katholische Kirchgemeinde Bütschwil-Ganterschwil, evangelische Kirchgemeinde Unteres Toggenburg, ZEPRA St. Gallen, Zeitgut Toggenburg*

### KUH-Bag – jetzt auch in allen Migros-Filialen

**Das Kunststoffsammlungssystem KUH-Bag der drei Abfallverbände A-Region (Abfallregion St.Gallen-Rorschach-Appenzell), KVA Thurgau und Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) hat sich in den vergangenen Jahren immer mehr zu einer Erfolgsgeschichte entwickelt. Im Jahr 2022 wurden in den drei Abfallregionen mit rund 130 beteiligten Gemeinden über 1'200 Tonnen Kunststoffe aus Haushalten gesammelt. Ab anfangs Oktober bietet nun auch die Migros Ostschweiz den KUH-Bag in ihrem Sortiment an.**

Das KUH-Bag-Gebiet umfasst heute flächendeckend 130 beteiligte Gemeinden mit rund einer halben Million Einwohner\*innen: KUH-Bag von Stein am Rhein bis zum Säntis. Bezogen auf die ganze Schweiz das grösste Gebiet mit einem einheitlichen Sacksammelsystem und somit einmalig in der Schweiz.

#### **Kontinuierlich steigende Mengen**

Im Jahr 2022 wurden im KUH-Bag-Gebiet rund 1'200 Tonnen Kunststoffe aus Haushalten gesammelt. Die in den vergangenen Jahren kontinuierlich gestiegenen Mengen zeigen, dass das Bedürfnis der Bevölkerung, Kunststoffe aus Haushalten separat zu sammeln, gross ist. So sind es vor allem ökologische Überlegungen, welche die Kund\*innen dazu bewegen, den KUH-Bag zu nutzen.

#### **Beachtlicher Umweltnutzen**

Dank der Sammlung von Haushalt-Kunststoffen können wertvolle Ressourcen eingespart und Emissionen gesenkt werden. Das aus der stofflichen Verwertung gewonnene Regranulat führt zu einer Reduktion von Neumaterial bei der Produktion von Kunststoffprodukten. Damit werden hohe CO<sub>2</sub>-Emissionen vermieden, welche die Förderung von Erdöl, der Transport und die Herstellung von Neumaterial verursachen und der Abbau fossiler Rohstoffe wird geschont. Vermehrtes Kunststoffrecycling verringert zudem den Ausstoss von fossilem CO<sub>2</sub> aus Kehrlichtverbrennungsanlagen. Erfreulich ist auch die Tatsache, dass rund 55 Prozent des gesammelten Kunststoffs dem stofflichen Recycling zugeführt werden können.

Nach dem einheitlichen Standard der Kunststoff-Charta Schweiz und der Methode der Empa ist der KUH-Bag ein zertifiziertes Kunststoffsammlungssystem. Mit dem Label der Schweizer Branche der Plastic Recycler sollen Transparenz, Glaubwürdigkeit, die Erhöhung der Qualität und des Umweltnutzens als Hauptziele erreicht werden.

#### **Auch in der Migros erhältlich**

Bei den gemischten Kunststoffen aus Haushaltungen handelt es sich um einen klassischen Siedlungsabfall, welcher in den Monopolbereich der Gemeinden fällt - vergleichbar mit anderen Recyclingstoffen wie beispielsweise Altpapier oder Altglas. Die Finanzierung der gemischten Kunststoffsammlung erfolgt deshalb im «KUH-Bag-Gebiet» wie beim Kehrlicht

über eine Sackgebühr. Mit den Gebühren werden insbesondere die Sammellogistik, die Sortierung, die Zuführung des verwendbaren Materials in die stoffliche Wiederverwertung sowie die thermische Behandlung der nicht verwertbaren Reststoffe und Verschmutzungsanteile finanziert. Das Sammelgebinde kostet mit zwei Franken für einen 60-Liter-Sack und 1.40 Franken für einen 35-Litersack allerdings etwas weniger als ein Kehrlichtsack gleicher Grösse.

Neben verschiedenen anderen Grossverteilern ist der KUH-Bag nun ab anfangs Oktober auch in sämtlichen Migros-Filialen im Gebiet der KVA Thurgau, in der A-Region sowie im Einzugsgebiet des ZAB erhältlich. Die Rücknahme des KUH-Bag erfolgt über ein Bringsystem. Wenn der Sammelsack gefüllt ist, kann man ihn an die Sammel- und Rückgabestellen in den beteiligten Gemeinden zurückbringen. Eine aktuelle Liste der Verkaufs- und Rücknahmestellen findet sich auf der Webseite [www.kuh-bag.ch](http://www.kuh-bag.ch).

#### **Welche Kunststoffabfälle werden gesammelt?**

Gesammelt werden alle Kunststoffverpackungen, die in einem Haushalt anfallen. Auch Blumentöpfe, Eimer und Kanister sind für das Recycling gut geeignet. Damit bei der stofflichen Verwertung keine Qualitätseinbussen resultieren, sollten jedoch die Verpackungen entleert sein und insbesondere keine Lebensmittelabfälle mehr enthalten.

Nicht geeignet sind Spielzeuge, Rohre, Schläuche, da diese oft aus verschiedenen, teilweise auch nicht stofflich verwertbaren Kunststoffen zusammengesetzt sind. Ebenfalls ungeeignet sind alle PVC-Produkte. Auch Verbundverpackungen, also Verpackungen aus verschiedenen Materialien gehören nicht in den Kunststoffsack. Dazu gehört auch die Fleischverpackung, bei der zusätzlich auch hygienische Gründe für eine Entsorgung über den Kehrlicht sprechen.

#### **Migros-Verkaufsstellen im Einzugsgebiet ZAB**

- Aadorf
- Bazenheid
- Bronschhofen
- Bütschwil
- Degersheim
- Ebnat-Kappel
- Kirchberg-Stelz
- Münchwilen
- Sirnach
- Zuzwil
- Flawil
- Gossau (Stadtbühlpark und St.Gallerstrasse)
- Uzwil
- Wattwil
- Wil



Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid

## UNTERBRUCH AUF DEM KOMMUNIKATIONSNETZ

---

Es gelangen Arbeiten zur Ausführung, die einen Unterbruch auf dem Kommunikationsnetz zur Folge haben. Das Netz ist folgendermassen davon betroffen:

**Zeitpunkt:** Freitag, 27.10.2023, 00.00 Uhr – 05.00 Uhr  
**Betroffene Dienste:** Radio/TV, Internet, Telefonie (Thurcom)  
**Gebiet:** Ganzes Versorgungsgebiet der rwt  
**Grund:** Umbauarbeiten Glasfaserzuleitung TBW



Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Bei Fragen melden Sie sich unter Tel.-Nr. 071 932 50 79 oder unter [olivia.castelberg@rwt.ch](mailto:olivia.castelberg@rwt.ch).

## RAUCHFREIER NOVEMBER

---

Der Tabakkonsum ist der wichtigste einzelne Risikofaktor für mehrere Erkrankungen und ist Ursache einer signifikant erhöhten Mortalität. Ein Viertel (ca. 27%) der Schweizer Bevölkerung ab 15 Jahren raucht. Die Hälfte der knapp 2 Millionen Raucherinnen und Raucher möchte mit dem Rauchen aufhören.

Vielleicht gehören Sie auch dazu? Was nach einem einfachen Entschluss klingt, ist für viele Rauchende nicht so einfach in die Tat umzusetzen. Ein Rückschlag ist jedoch kein Grund, sich entmutigen zu lassen. Denn viele Menschen brauchen mehrere Anläufe, bis sie vom Rauchen loskommen. Persönliche Erfahrungen von zahlreichen Raucherinnen und Rauchern sowie internationale Studien zeigen: Gemeinsam gelingt es deutlich einfacher und besser, mit dem Rauchen aufzuhören. Eine gute Gelegenheit dazu bietet sich im November.

Nach der erfolgreichen ersten Durchführung im Jahr 2022 wird das nationale Programm Rauchfreier Monat in der Schweiz im November 2023 zum zweiten Mal umgesetzt.

Der Rauchfreie Monat bietet den Teilnehmenden zahlreiche und einfache Unterstützungsangebote. Das gegenseitige Motivieren und der Austausch von Erfahrungen unter den Teilnehmenden im privaten Online-Raum stehen im Vordergrund. Zudem steht allen angemeldeten Personen ein praktischer Leitfaden zur Verfügung. Dieser enthält tägliche Tipps und Tricks. Weiter erhalten die Teilnehmenden während des ganzen Monats professionelle Unterstützung von Fachpersonen auf den sozialen Medien und über einen privaten

Zoom-Austausch. Ebenso profitieren sie von persönlichen und kostenlosen Telefon-Beratungsgesprächen durch die Rauchstopplinie und finden Unterstützung durch die Stop-Smoking-App.

Um teilzunehmen, kann man sich schnell und unkompliziert auf der Webseite <https://rauchfreiermonat.ch/> anmelden.

Quellen:

Praxis Suchtmedizin Schweiz: <https://www.praxis-suchtmedizin.ch/index.php/de/nikotin>

Lungenliga Schweiz: <https://www.lungenliga.ch/gesundelunge/rauchen-rauchstopp>

Die **Suchtberatung Region Wil (Tel.-Nr. 071 913 52 72)** ist gerne für Sie da. Bei Fragen zu Abhängigkeit und Sucht geben unsere Fachpersonen gerne persönlich Auskunft. Auf unserer Homepage finden Sie weiterführende Informationen: [www.sbrw.ch](http://www.sbrw.ch)

Ergänzend zur persönlichen Beratung gibt es das Angebot der anonymen Online-Beratung auf der datenschutzsicheren Plattform SafeZone. Diese Chat-Dienstleistung bietet Beratung für Betroffene, deren Angehörige und Nahestehende, für Fachpersonen und Interessierte. Alle Beratungsangebote sind kostenlos und anonym.

Einfach einloggen bei <https://www.suchtberatung-region-wil.ch/safezone> oder nachstehenden QR-Code einscannen:



## ABRECHNUNGSPFLICHT FÜR SELBSTÄNDIGERWERBENDE IM NEBENERWERB

---

### Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb (auch Hobby) aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jähr-

liche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb Fr. 2'300.– nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

**Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege](http://www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.**

## UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES WIL

---

Jeweils am ersten Donnerstag jeden Monats, von 17.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates Wil in den Räumlichkeiten an der Lerchenfeldstrasse 11, 9500 Wil SG, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen

zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen, beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je ca. 15 Minuten. Wir bitten Sie um eine vorgängige telefonische Anmeldung (Tel.-Nr. 058 229 76 30). Es werden keine telefonischen Auskünfte erteilt.

## AUS DER SCHULE

### ELTERNBILDUNGSABEND

---

**Wann: Donnerstag, 9. November 2023, 20.00 Uhr**  
**Wo: Aula Oberstufe BuGaLu**

#### Leichter mit Krisen umgehen

Psychische Probleme oder Lebenskrisen betreffen immer mehr Kinder und Jugendliche. Die Hilfsangebote sind beschränkt und die Unsicherheit bei Erwachsenen manchmal gross.

Die Referentin, Isa Aepli (Mutter, Coach und Autorin), zeigt auf humorvolle Art, wie ein leichterer Umgang mit Herausforderungen möglich wird. Mit ihrem Vortrag will sie beruhigen und bestärken.

Im Anschluss laden wir Sie zu einem Apéro ein.

Wir freuen uns auf Sie!

*Primarschulen Bütschwil, Dietfurt, Ganterschwil, Lütisburg und Oberstufe BuGaLu*

## AUS DER KIRCHE

### ALLERHEILIGEN

---

#### Bütschwil

10.30 Uhr Eucharistiefeier, Geige Christian Enzler  
14.00 Uhr Gedenkfeier für Verstorbene,  
mit Bläserensemble Musig Bütschwil auf dem Friedhof

#### Ganterschwil

09.00 Uhr Wortgottesfeier  
13.30 Uhr Gedenkfeier für Verstorbene auf dem Friedhof, Panflöte Daria Brändle



## DAS BEGEGNUNGSMOBIL UNTERWEGS ZU DEN MENSCHEN

Seit März 2023 ist das B-Mobil an verschiedenen Orten in den Gemeinden Mosnang und Bütschwil-Ganterschwil anzutreffen. Mit einem Vorstellungsapéro für die Trägerschaft wurde der offizielle Start gefeiert.

Für das kleine Elektromobil konnte ein Garagenplatz bei der Evang. Kirchgemeinde in Ganterschwil gemietet werden. Der Strom für den Betrieb wird von der Photovoltaikanlage auf dem Kirchgemeindehaus bezogen.

Das B-Mobil schafft Begegnungsmöglichkeiten, es ist ein mobiler Ort, wo Menschen miteinander ins Gespräch kommen, welche sich vielleicht vorher nur flüchtig oder gar nicht gekannt haben und sich bewusst Zeit schenken, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen.

Das Projektteam hat im laufenden Jahr verschiedene Anlässe besucht oder eigens dafür initiiert. So waren Besuche auf dem Spielplatz, im Altersheim, am Wochenmarkt Mosnang und an anderen Orten auf dem Programm.

Ganz nach dem Leitspruch von Martin Buber, «Begegnung ist das ganze Leben» will das Projektteam Gelegenheit bie-

ten, um Kontakte zwischen den Besuchern zu ermöglichen und so einen Beitrag zum guten Zusammenleben in unseren Dörfern zu leisten.

Neu besteht für Vereine und Organisationen in unseren Trärgemeinden ab dem Frühjahr 2024 die Möglichkeit, das B-Mobil für einen Anlass zu mieten. Das kleine Gefährt kann als Verkaufs- oder Barwagen genutzt werden. Anfragen und Reservationen sind möglich via Homepage des b'treff Bütschwil: [www.b-treff.com](http://www.b-treff.com).

### Einladung zum gemeinsamen Suppenschmaus beim B-Mobil auf dem Bahnhofareal Bütschwil: Samstag, 28. Oktober 2023, von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Ukrainerinnen bieten ihren traditionellen Borschtsch, eine Suppe zubereitet mit Randen und Weisskohl oder Kürbissuppe an. Alle sind herzlich eingeladen!

Für die Projektgruppe  
Sylvia Suter



Zusammenschlussfest in Ganterschwil



Suppenausschank in Mosnang

## SENIORENNACHMITTAG: 9. NOVEMBER 2023

Am **Donnerstag, 9. November 2023, 14.00 Uhr**, ist mit dem Seniorennachmittag im evangelischen Pfarrhaus Feld, Innerfeld 64, Bütschwil, ein Rückblick auf die diesjährigen Seniorenferien in Bad Wörishofen verbunden. Ob jemand dabei war oder einfach interessiert daran ist, was 29 Menschen aus unserer Region in der zweiten Augushälfte in Bad Wörishofen miteinander erlebt haben: alle sind zu diesem

Nachmittag herzlich eingeladen. Wir schauen mit Bild, Musik und Texten zurück auf diese Zeit und werfen miteinander bereits auch einen Blick auf die Planung der Seniorenferien 2025. Das Leitungsteam Rosmarie und Nik Schönenberger, Esther und Adrian Scherrer und Anselm Leser lädt herzlich zu diesem Nachmittag ein. Für Rückfragen steht Anselm Leser gerne zur Verfügung: Tel.-Nr. 071 983 15 56.

# AUS DEN VEREINEN

## ADVENTSFENSTER IN GANTERSCHWIL 2023

---

Liebe Ganterschwilerinnen  
Liebe Ganterschwiler

Die Tage werden kürzer und die Adventszeit rückt immer näher. Auch dieses Jahr möchten wir in unserem Dorf die Adventsfenster organisieren. Um diese schöne Tradition weiterzuführen, benötigen wir deine Hilfe.

Und so funktioniert es:

Das Adventsfenster oder die Adventsdekoration wird am gewünschten Tag um 19.00 Uhr (Montag bis Freitag) und um 17.00 Uhr (Samstag und Sonntag) geöffnet und bleibt ab dann täglich von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr beleuchtet.

Wir freuen uns auf jede Dekoration! Deiner Fantasie ist keine Grenze gesetzt. Auch von Kindern gestaltete Fenster sind herzlich willkommen.

Ab sofort nehme ich deine Anmeldung gerne entgegen:  
Cristina Klingler, Tel.-Nr. 079 509 76 82 /  
cristina.klingler@frauen-ganterschwil.ch

Damit der Plan mit den 24 Nummern rechtzeitig im Mitteilungsblatt der Gemeinde veröffentlicht werden kann, benötigen wir deine Anmeldung bis **spätestens 10. November 2023**.

Herzlichen Dank für dein Engagement!

Freundliche Grüsse

*Frauenverein Ganterschwil*



## KÄSE-EVENT BEI DER SWISS CHEESE FACTORY, GANTERSCHWIL

---

Am **Donnerstag, 16. November 2023**, schauen wir hinter die Kulissen und erfahren mehr über das Handwerk des Chäsers. Dabei dürfen wir selber Hand anlegen und unseren Käse herstellen, den wir mit nach Hause nehmen dürfen.

Anschliessend geniessen wir einen feinen Racletteplausch im Chäs Stübli.  
Natürlich besteht die Möglichkeit, dass man beim Käsen oder beim Raclette dabei ist.

Selber Käsen: 17.30 Uhr, Fr. 65.– pro Person.  
Racletteplausch: ab 19.30 Uhr, Fr. 25.– pro Person (exkl. Getränke)

Auskunft und Anmeldung bis 10. November 2023 bei Fabienne Wiprächtiger unter der Tel.-Nr. 078 754 94 43 oder fabienne@wipraechtiger.ch.

Wir freuen uns auf einen spannenden und gemütlichen Abend.  
Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

*Frauengemeinschaft Bütschwil*





## JASSNACHMITTAG

---

Herzliche Einladung

Wir freuen uns auf euch!

Liebe Jassfreunde

Frauenverein Ganterschwil

Wir freuen uns mit Ihnen einen vergnügten Nachmittag beim Jassen zu verbringen.



**Mittwoch, 8. November 2023,  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr,  
im kath. Pfarreiheim Ganterschwil**

Jedermann-/frau ist eingeladen, einen Jass nach Wahl zu «klopfen». Auch jassfreudige Kinder sind bei uns herzlich willkommen.

## NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

---

Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (\*) auch für Speis und Trank gesorgt. Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.

Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner
Junioren Da	Sa, 28.10.	10.00	Team Toggenburg a Grp.
Juniorinnen FF15	Sa, 28.10.	10.00	FC Schwanden
Junioren Db	Sa, 28.10.	12.15	FC Wil 1900 c
Junioren C Prom.	Sa, 28.10.	14.30	Team Glarnerland Grp.
*FF Toggenburg 1	So, 29.10.	11.00	FC Romanshorn 1
*Junioren A (Aufstiegsspiel!)	So, 29.10.	13.15	FC Sirnach Grp.
Juniorinnen FF15	Sa, 04.11.	10.00	FC Uznach
*Herren 1	Sa, 04.11.	17.00	FC Henau 1



## SKIBÖRSE BÜTSCHWIL

---

**Samstag, 4. November 2023, in der Turnhalle des Primarschulhauses in Bütschwil**

Mit den kalten Tagen kommt auch die Wintersportsaison immer näher. Um dafür gewappnet zu sein, organisiert die JO Schneesporthage des Skiclub Bütschwil die Winter-Sportartikel-Börse. Wie jedes Jahr fliesst der Gewinn (20% der Einnahmen) vollumfänglich in die Kasse der Jugendorganisation und ermöglicht den Kindern somit tolle Skitage

zu guten Preisen (Anmeldung folgt in den nächsten Tagen, 1. Schneesporthage am 16. Dezember 2023). Schauen Sie doch vorbei, Sie werden sicher für sich und Ihre Kinder etwas Passendes finden! Unterstützen Sie die JO-Schneesporthage mit Ihrer Mittwirkung.

JO-Skiclub Bütschwil



## PIZZAKURIER BLAURING BÜTSCHWIL

---

Auch dieses Jahr führt der Blauring Bütschwil am **Sonntag, 19. November 2023**, den Pizzakurier-Service durch. Die Pizzen werden von den Leiterinnen direkt zu Ihnen nach Hause geliefert. Unsere Pizzauswahl:

Margherita	Fr. 10.–
Prosciutto	Fr. 12.–
Funghi	Fr. 12.–
Salami	Fr. 12.–
Prosciutto e Funghi	Fr. 14.–
Hawaiï	Fr. 14.–
BRB (Schinken, Ananas, Champignons)	Fr. 15.–



Bestellungen nehmen wir gerne aus Bütschwil, Dietfurt, Ganterschwil, Lütisburg, Lütisburg-Station und Mosnang entgegen. Diese sollten bis spätestens 12. November 2023 bei Sara Stillhart, per SMS (Tel.-Nr. 079 612 55 45) oder über E-Mail [sara.stillhart@thurweb.ch](mailto:sara.stillhart@thurweb.ch), eingegangen sein. Um eine optimale Vorbereitung zu treffen, bitten wir Sie, bei der Bestellung die genaue Adresse, Telefonnummer, Ihre Wunschlieferzeit und Wunschpizza-/en anzugeben. Es stehen folgende Zeiten zur Auswahl: 17.00 Uhr–18.00 Uhr, 18.00 Uhr–19.00 Uhr oder 19.00 Uhr–20.00 Uhr (begrenzte Anzahl).

ACHTUNG: Definitive Bestellung erst nach Rückmeldung von Sara!

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!

«En Guetä» wünscht das Leitungsteam vom Blauring Bütschwil.

## TURNERABEND DES STV BÜTSCHWIL UNTER DEM MOTTO: KEVIN ALLEIN IN BÜTSCHWIL

---

Wir möchten Sie herzlich zum Turnerabend des STV Bütschwil unter dem Motto "Kevin allein in Bütschwil" einladen. Dieses alle zwei Jahre stattfindende Ereignis verspricht eine unterhaltsame und inspirierende Zeit für alle Zuschauerinnen und Zuschauer.

Am **Samstag, 11. November 2023**, öffnet die Dorfturnhalle ihre Tore. Die Turnerinnen und Turner der Aktivriege, der Männerriege sowie die Jugi-Kinder stecken voller Energie und Hingabe in den Vorbereitungen für den diesjährigen Turnerabend.

Erleben Sie faszinierende und humorvolle turnerische Darbietungen von Gross und Klein. Die Nachmittagsvorführung beginnt um 14.00 Uhr, während das Abendprogramm um 20.00 Uhr startet. Wir sind sicher, dass Sie von den beeindruckenden Leistungen unserer Sportler begeistert sein werden. Anschliessend an die Abendvorstellung ist Barbetrieb mit DJ sowie musikalische Unterhaltung mit Urban Koller.

Der Vorverkauf für die beiden Vorstellungen startet am Mittwoch, 1. November 2023. Sichern Sie sich rechtzeitig Ihre Tickets, denn dieses Event ist immer sehr beliebt. Wir freuen uns darauf, Sie zahlreich in der Dorfturnhalle begrüßen zu dürfen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.stvbuettschwil.ch](http://www.stvbuettschwil.ch).

Schauen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über dieses aufregende Event.



## WEIHNACHTS- UND CHRISTKINDLIMÄRT BREMGARTEN

**Besuch beim 28. Weihnachts- und Christkindlimärt Bremgarten (AG) am Samstag, 9. Dezember 2023 (Änderung Jahresprogramm)**

**Abfahrt 14.00 Uhr ab Bütschwil, wir reisen bequem mit dem Grämiger Car.**

**Rückfahrt 22.00 Uhr von Bremgarten zurück nach Bütschwil**

Kosten: Fr. 45.– pro Person

Über 100'000 Menschen zieht es Jahr für Jahr ins mittelalterliche Städtchen Bremgarten zu einem der grössten und schönsten Weihnachtsmärkte der Schweiz. Die Altstadt wird mit traditionellen Weihnachtsbäumen geschmückt und die berühmte Weihnachtsbeleuchtung verzaubert auch dich. 320 Aussteller mit traditionellen Weihnachtsbräuchen, kulinarischen Köstlichkeiten, Konzerte mit Panflöten, Harfen und Gospelchöre versetzen jeden Besucher in Weihnachtsstimmung.

Melde dich an, die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

**Anmeldung ab sofort bei Marianne Brändle unter Tel.-Nr. 078 728 34 28 / nm-braendle@thurweb.ch.**



## Inserate

# Sponti-Car

## CAR-SHARING IN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

 Parkplatz beim Gemeindehaus  
Innerfeld 21  
9606 Bütschwil

Flexibel,  
günstig und zu  
100% elektrisch.

ALLE INFOS  
FINDEST DU HIER:



öffentlich



# PODIUM

zur Gemeindeabstimmung vom 19. November 2023

## Flankierende Massnahmen: Aus- und Umbau der Ottilienstrasse (Kantonstrasse)

Datum: **Donnerstag, 2. November 2023**

Zeit: **Türöffnung: 19.30 Uhr, Podium: 20.00 Uhr**

Ort: **Schwarz AG Warmpresswerk, Bütschwil**



**Adrian Gmür**  
Die Mitte



**Hans Jörg Furrer**  
FDP



**Fritz Rutz**  
KEFLAM



**Christian Vogel**  
SVP

**Es referieren:**

- **Hans Städler**, Gemeindepräsident
- **Remo Gähwiler**, Tiefbauamt Kanton St. Gallen

**Moderation:** Urs Hemm, Toggenburger Tagblatt

[www.keflam.ch](http://www.keflam.ch)

**APÉRO  
OFFERiert**



**TREPPENBAU.CH**

## Wir suchen:

**CNC Maschinist<sub>(m/w)</sub>**  
**Zimmermann<sub>(m/w)</sub>**  
**Schreiner<sub>(m/w)</sub>**  
**Hilfsmonteur<sub>(m/w)</sub>**  
**Oberflächenspezialist / Maler<sub>(m/w)</sub>**

Wenn du gerne mit Massivholz arbeitest,  
dann bist du bei uns genau richtig.

Wir unterstützen flexible Arbeitszeiten, darunter Teilzeit-  
Beschäftigung und die Möglichkeit eines Vier-Tage-Woche  
Modells.

Arbeitsbeginn: per sofort oder nach Vereinbarung  
Infos unter: [treppenbau.ch/karriere](http://treppenbau.ch/karriere)  
071 932 50 60



### St. Galler Energiekonzept

«Ein dickes Fell wirkt wie  
eine natürliche Klimaanlage.  
Das funktioniert auch bei  
Ihrem Wohnhaus.»



[energie2030.ch](http://energie2030.ch) [energieagentur-sg.ch](http://energieagentur-sg.ch)



## **HALLENBAD** **BÜTSCHWIL**

**SPORT UND FUN  
IN BÜTSCHWIL!**

- 25 Meter Schwimmbecken
- 80 Meter Wasserrutsche
- Sprungbucht
- Nichtschwimmerbecken
- Sauna
- Sport-Café (warme Küche)

071 983 14 11 · [www.hallenbad-buetschwil.ch](http://www.hallenbad-buetschwil.ch)

Inserate



**AB Maschinentechnik AG**  
Landmaschinen | Werkstatt | Konstruktion

Ausstellung

**Samstag 28. Oktober**  
Grundstrasse 6, 9608 Ganterschwil



- 09.00 – 17.00 Uhr (mit gemütlichem Ausklang)
- Landmaschinen und Kleingeräte
  - Stihl für Garten und Forst
  - Traktoren und Hoflader
  - Ausgewähltes Heuernteprogramm
  - Bergmechanisierung
  - Neuheit: Monotrac (1. vollelektrischer Einachser)
- Festwirtschaft
  - Musikalische Unterhaltung mit den «Ofenloch Höckler» 12.00-15.00
- Kinder-Wettbewerb



**Fahrtag, Montag 30. Oktober**  
15.00 – 19.00 Uhr (Ausstellungsmaschinen)



**9608 Ganterschwil 071 983 15 72**  
wie immer, hemmer

# Metzgete

## Vom Fr. 3. Nov. bis So. 5. Nov.

Auf Ihren Besuch  
freuen sich  
Vreni und Melchior  
Schoch und die  
Mitarbeiter





## Geh mit uns durchs Feuer

### Dein Einsatz beginnt hier:

Infoveranstaltung Depot Hofacker  
19.00 Uhr 26. Oktober 2023  
Schau uns über die Schultern  
Anschliessend bist du herzlich zum  
Apero eingeladen

Anmeldung: [Info@buga.ch](mailto:Info@buga.ch) oder an Kommandant Stefan Blaser 078 / 895 62 03



@FW\_BUGA

[www.fwbuga.ch](http://www.fwbuga.ch)

## Ihr Serviceteam

### Immer «on tour»



071 982 80 50

www.ew-ag.ch



**Philipp Dörig**  
Serviceleiter



**Fabian Bärlocher**  
Servicetechniker



**Fabian Widmer**  
Servicetechniker



**Almir Elkaz**  
Servicetechniker



**Ueli Bächler**  
Servicetechniker





# HYUNDAI

## All New Kona.



*Eine Spur persönlicher!*



# AUTO Schönenberger AG

Auto Schönenberger AG | Letzistrasse 22 | 9608 Ganterschwil  
Telefon 071 983 24 11 | [www.auto-schoenenberger.ch](http://www.auto-schoenenberger.ch)





Foto: Rösli Fischbacher

# Konzert Herbstzauber



Sonntag, 12. November 2023, 14.00 Uhr  
Mehrzweckhalle Dietfurt

Der Frauenchor lädt herzlich ein.

Geniessen Sie unser Programm mit Liedern, die berühren.

**Leitung:** Ruth Scherrer-Meile

**Piano:** Sandra Zapp-Schönenberger

**Saxophon:** Mirjam Scherrer

**Eintritt frei, Kollekte**

Im Anschluss an das Konzert:

**Festwirtschaft mit Verpflegungsmöglichkeit**



## Pizzakurier

Sonntag 19. November. 2023

17:00 – 20:00 Uhr

Wir liefern nach:

Bütschwil, Ganterschwil, Dietfurt,  
Lütisburg, Lütisburg-Station,  
Mosnang

### Pizzaauswahl

Margherita	10.00 CHF
Prosciutto	12.00 CHF
Funghi	12.00 CHF
Salami	12.00 CHF
Prosciutto e Fughhi	14.00 CHF
Hawaii	14.00 CHF
BRB (Schinken, Champignons, Ananas)	15.00 CHF

### Bestellungen:

An: Sara Stillhart

[Sara.stillhart@thunweb.ch](mailto:Sara.stillhart@thunweb.ch)

079 612 55 45

Bis: 12.11.2023

Angaben: Wunschpizza/en mit

Wunschlieferzeit

17:00 – 18:00 Uhr

18:00 – 19:00 Uhr

19:00 – 20:00 Uhr

**ACHTUNG:** Definitive

Bestellung erst nach

Rückmeldung von Sara!!

Begrenzte Anzahl!

«dü schneller isch

dä gschwindere»



## Gesucht

HelferInnen / LeiterInnen

für Menschen mit Behinderung

Die Sportgruppen Toggenburg brauchen Verstärkung. Für das Team in Bütschwil suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Helfer\*innen oder Leiter\*innen.

### Deine Aufgabe:

Leiten der Sportstunde oder Unterstützung der Leiter\*in

### Anforderung an Leiter\*innen:

Behindertensport- oder Sportausbildung mit gültigem SLRG-Brevet

### Anforderungen an Helfer\*innen:

Interesse an der Arbeit mit Menschen mit Behinderungen und die Bereitschaft die Leitungsperson in ihren Aufgaben zu unterstützen

### Das Entgelt:

Je nach Stand deiner Ausbildung

Bist du interessiert oder hast du noch Fragen?

Melde dich bei unserer Sportgruppenleiterin:

Petra Bachmann

Tel. 079 722 56 19

e-mail: [wb285@bluewin.ch](mailto:wb285@bluewin.ch)





## Inserate

Unser Firmen-Jubiläum feiern wir mit einem **Tag der offenen Tür**. Sie sind herzlich eingeladen, unseren Firmensitz mit dem grossen Showroom zu besichtigen. Für Verpflegung ist gesorgt, es gibt einen tollen Wettbewerb und eine Kinder-ecke. Kommen Sie vorbei!

**SAMSTAG, 4. NOVEMBER 2023**

10.00–16.00 Uhr  
Bachstrasse 12, 9607 Mosnang

**OBERHÄNSLI**

**BODENBELÄGE**

**60 JAHRE**  
1963–2023

**IMMER MEHR STEHEN AUF  
UNS. WEIL DER BODEN DEN  
UNTERSCHIED MACHT.**

**WWW.OBERHAENSLI-AG.CH**

**Schweizer Erzählnacht 2023**

**«VIVA LA MUSICA!»**

Freitag, 17. November 2023  
18.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr

Für Kinder ab dem  
Grossen Kindergarten  
bis zur 4. Klasse.

Anmeldung erforderlich,  
Teilnehmerzahl begrenzt!

Unkostenbeitrag Fr. 5.-/Kind  
zu bezahlen im Voraus  
in der Bibliothek.

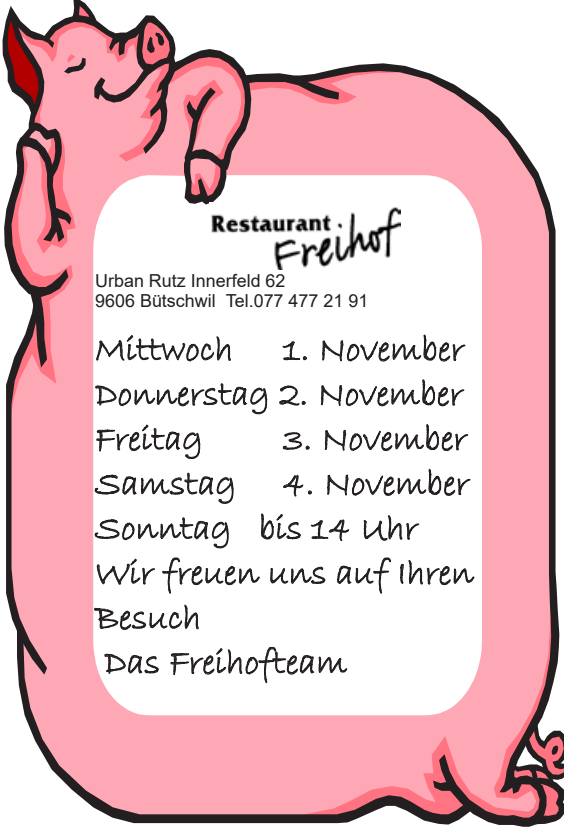
Besammlung beim  
KiGa Kleeblatt Bütschwil

Erforderlich: wetterfeste Kleidung

Anmeldeschluss:  
Freitag, 10. November 2023

 Ludothek Bütschwil  
Alle Strasse 9  
9606 Bütschwil

 BIBLIOTHEK  
BÜTSCHWIL  
Bibliothek Bütschwil  
Alle Strasse 10  
9606 Bütschwil



**Restaurant  
Freihof**

Urban Rutz Innerfeld 62  
9606 Bütschwil Tel. 077 477 21 91

Mittwoch 1. November  
Donnerstag 2. November  
Freitag 3. November  
Samstag 4. November  
Sonntag bis 14 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch

Das Freihofteam



**Skibörse Bütschwil**

**Samstag, 4. November 2023**

**09.00 – 10.30 Uhr Annahme Artikel\***  
**13.30 – 14.30 Uhr Verkauf**  
**15.00 – 15.30 Uhr Rückgabe**

**Turnhalle Dorf, Bütschwil**

\* alle Wintersportartikel, ausgenommen Mützen und Winterschuhe

**Weitere Informationen auf  
www.skiclubbuetschwil.ch**

**Achtung! Anmeldeschluss Schneesporttage nicht vergessen: 26. November 2023**

Artikel erhältlich aus diesen Sportgeschäften:



**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Regio  
Unteres Toggenburg & Neckertal

Jetzt  
mit uns Kontakt  
aufnehmen

**1.20% auf dem Vorsorgekonto 3a**  
und als Mitglied unserer Raiffeisenbank von 1.10% auf dem  
Mitglieder Sparkonto profitieren (gültig ab 01.11.2023).

**GymFit** Bütschwil  
Fitness für die Frau

**Einladung zur Schnupperstunde**

Möchtest du dich bewegen und Spass haben?  
...dann bist du bei uns genau richtig!

**Wir bieten dir:**

- Gymnastik mit Musik
- Kräftigung und Dehnung der Muskulatur
- Förderung von Gleichgewicht und Koordination
- Spielerische Arbeit mit Handgeräten
- Lachen und Spass mit Gleichgesinnten
- Für Frauen jeden Alters
- Keine Verpflichtungen

<b>Wo:</b>	Turnhalle Dorf, Bütschwil
<b>Wann:</b>	Mittwoch 8:00-9:00 / 9:00-10:00 Donnerstag 20:00-21:00
<b>Auskunft:</b>	Frieda Dörig, Präsidentin Tel. 079 378 77 34 E-Mail: geni.doerig@bluewin.ch

### Viehschau Bütschwil bei goldenem Herbstwetter

Am vergangenen Mittwoch fand beim Primarschulhaus Dietfurt die alljährliche Viehschau Bütschwil statt. Das Wetter meinte es schon bei der Auffuhr ab neun Uhr gut mit der Landwirtschaft. Die Herbstsonne und damit das warme Wetter zeigten sich von ihrer besten Seite. Entsprechend gut liefen der Glacé-Stand und die Festwirtschaft. Insgesamt fuhren 12 Bauernfamilien auf. Unter den 282 Tieren befand sich auch ein stolzer Stier.

Eine grosse Schar Interessierter erfreute sich über das Einlaufen ins Dorf und hielt das lautstarke Spektakel auf ihren Handys fest. Während einige Betriebe «sennisch», also in Toggenburger Tracht auffuhren, trugen andere Edelweisshemd und «Chüehligurt». Ins Auge stachen die aufwändig geschmückten Kühe, welche grosse Trychlen, Blumen-Tschäppel, Schweizerfahnen und Bauchschmuck trugen.

Auf der Schau-Wiese wurden alle Tiere in eine der 25 Abteilungen eingeteilt. Nachdem am Vormittag die drei Experten in jeder Abteilung eine Rangierung vorgenommen hatten, kam es nach dem Mittag zur Prämierung im Ring. Dabei werden die besten Tiere am Halfter dem Publikum und den Experten vorgeführt. Es werden insgesamt acht Auszeichnungen vergeben. Denn nebst der Öffentlichkeitsarbeit und der Brauchtumpflege dienen Viehschauen vor allem dazu, einen züchterischen Vergleich unter den Landwirten zu haben. Höhepunkt des Nachmittags war die Krönung der «Miss Bütschwil». Den Titel «Miss Bütschwil Fleckvieh» erhielt Kuh Valery aus dem Stall von Roger Bachmann im Taa. Die Kuh Palma von Manuel Oberholzer, Langensteig, ist als schönste braune Kuh ein Jahr lang «Miss Bütschwil Braunvieh».

Christian Jung und Manuel Oberholzer als Präsidenten der Bütschwiler Viehschaukommission zeigten sich sehr zufrieden. Insbesondere dankten sie den vielen Helfern, welche den Bauernfamilien durch den Tag tatkräftig zur Seite standen. Nach der Heimkehr folgte in der Turnhalle der gemütliche Schauabend mit einer Tombola. Den Hauptpreis, ein Zuchtkalb gesponsort von Stefan Egli DeLaval Service aus Gommiswald und der DeLaval AG aus Sursee, gewann Dominik Stillhart aus Bütschwil. Landwirt Markus Näf, Zwiselen, kaufte ihm das Zuchtkalb ab, womit es dem Viehzuchtverein Bütschwil erhalten bleibt.



v.l.n.r.: Miss Bütschwil Braunvieh Palma mit Besitzer Manuel Oberholzer, Miss Bütschwil Fleckvieh Valery mit Besitzer Roger Bachmann



v.l.n.r.: Dominik Stillhart, Bütschwil (Gewinner Zuchtkalb «Afrika»), Simon Kruppenacher (vom Sponsor DeLaval AG), Markus Näf, Zwiselen (neuer Besitzer des Zuchtkalbs)



## VERANSTALTUNGSKALENDER

<b>Infoveranstaltung für neue Feuerwehrleute (Feuerwehr Bütschwil-Ganterschwil)</b>	26. Oktober 2023
<b>Racletteplausch (Jodelchörli Bütschwil)</b>	27.-28. Oktober 2023
<b>Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)</b>	31. Oktober 2023
<b>Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)</b>	3. November 2023
<b>Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)</b>	3. November 2023
<b>Auftaktsveranstaltung «Gutes Altern» (Projektteam «Gutes Altern»)</b>	4. November 2023
<b>Konzert-Gottesdienst mit der deutschen Messe von Franz Schubert (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)</b>	5. November 2023
<b>Jassnachmittag (Frauenverein Ganterschwil)</b>	8. November 2023
<b>Buchstart: Reim und Spiel (Bibliothek Bütschwil)</b>	8. November 2023
<b>Rückblick Seniorenferien (Ökumenische Seniorengruppe)</b>	9. November 2023
<b>Gedenkgottesdienst (Kolpingfamilie)</b>	9. November 2023
<b>HV Feuerwehrverein</b>	10. November 2023
<b>Turnerabend (STV Bütschwil)</b>	11. November 2023
<b>Gottesdienst mit dem Sing-mit Chor in Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)</b>	12. November 2023
<b>Firmung (Pfarrei St.Kilian)</b>	12. November 2023
<b>Konzert Herbstzauber (Frauenchor Bütschwil)</b>	12. November 2023
<b>Musikalische Abendfeier mit dem Sing-mit Chor in der evang. Kirche</b>	12. November 2023
<b>Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)</b>	14. November 2023
<b>Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)</b>	14. November 2023
<b>Präsidentenkonferenz (Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil)</b>	16. November 2023
<b>Mittagstisch im Bistro Solino (Ökumenische Seniorengruppe)</b>	16. November 2023
<b>Käse-Event (Frauengemeinschaft Bütschwil)</b>	16. November 2023

### IMPRESSUM

11. Jahrgang – Ausgabe Nr. 20

**Herausgeberin**

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

**Redaktion**

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

[info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)

**Auflage**

2'580 Exemplare

**Druck:**

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

**Annahmeschluss:**

für Nr. 21/2023

Donnerstag, 2. November 2023, 24.00 Uhr